

Zápisnica z XXXIV. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Podolínci
konaného dňa 16.10.2014

K bodu č. 1 Otvorenie

p. primátorka otvorila zasadnutie MsZ, predložila program.

Navrhujem za bod majetkoprávne dať bod rôzne, lebo pán riaditeľ školy chce predniesť, že sa uskutočnili voľby do Rady školy.

Hlasovanie:

Za: 11 Proti: 0 Zdržali sa: 0

K bodu č. 2 Určenie overovateľov zápisnice

Overovatelia zápisnice: Ing. Marhefka Ján, Mgr. Ferencko Eduard

Hlasovanie:

Za:11 Proti: 0 Zdržali sa: 0

K bodu č. 3 Voľba návrhovej komisie

Návrhová komisia: predseda- RNDr. Valek Emil

členovia – p. Compel Jozef
Bc. Selep Jozef

Hlasovanie:


Za: 10 Proti: 1 Zdržali sa: 0

K bodu č. 4 Správa o plnení uznesení

Predniesol Mgr. Marhefka, prednosta úradu

K bodu č. 5 Prejednanie prehľadu štruktúry realizovanej produkcie dreva osobitne samovýroby, podľa drevín jednotlivých lesných obvodov a kvalitových tried, v zmysle platnej STN, v m³ a priemerných realizačných cien podľa sortimentov surového dreva za obdobie 1-6/2014

Predniesol Mgr. Michal Marhefka, prednosta úradu



p. primátorka – na dnešné zasadnutie bol daný pokyn všetkým zamestnancom oddelenia lesov, že sú povinní sa ho zúčastniť, vidíte sami, že sú tu len Reznický Jozef a Birošík Ján, Ing. Beňo sa odmietol zúčastniť, zdôvodnil to na pracovnej porade, svoje odmietnutie zdôvodnil tým, že jemu nič neukladá, aby sa zúčastňoval zasadnutí mestského zastupiteľstva a že ani jeho plat nie je taký, aby tu mal byť a že sa musí venovať svojej firme, František Reľovský mal riadne vypísanú dovolenku, musela som mu ju podpísať, bol objednaný v Bratislave na rokovanie,

Ing. Marhefka – ja som spustil túto iniciatívu, je to pravda, aby sme mali trošku prehľad o tom akým spôsobom vedíme evidenciu produkcie dreva, k tomu všetkému aby sa objektívne dalo naše hospodárenie vyhodnotiť som požiadal prednostu úradu, aby nám na rokovanie komisie dodal prehľad o vyťaženej drevnej hmote podľa dielcov a podľa lesných obvodov, teda podľa toho ako my v lesníctve rozdeľujeme lesné porasty, požiadal som ho prvýkrát 17.9.2014 a potom opätovne 14.10.2014, na základe uvedeného ten prehľad tu urobený je v zmysle platnej STN, lenže ak to chcem porovnať s nejakým etalónom, tak to nedokážem kým nemám od neho žiadanú informáciu, preto myslím, že som v dostatočnom predstihu o tú informáciu požiadal a do dnešného dňa mi neodpovedal, takže podľa môjho názoru tieto materiály nie sú dosť obsažné a budem potrebovať ďalšie doplnenie, takže z tohto pohľadu som aj konštatoval, že tento materiál je neprerokovateľný, jednoducho je tu splnená povinnosť, ktorú sme uložili uznesením mestského zastupiteľstva, ale tá informácia, ktorú som ja k tomu potreboval, aby som k tomu dokázal zaujať jednoznačný postoj mi v mesačnej lehote doručená nebola, neviem či sa jedná o údaje, ktoré podliehajú zákonu o ochrane osobných údajov alebo ich špeciálne pred poslancami a občanmi chránime, my takéto informácie bežne dávame na príslušné orgány štátnej správy, z toho pohľadu mi je čudné, že keď poslanec mestského zastupiteľstva požiada o informáciu a tá mu doručená nebola, nerozumiem dôvodom, nejdem sa nimi zaoberať ani ich rozpisovať, ale myslím si, že tu bol dostatočný časový priestor, čo sa týka času práce na zabezpečenie týchto údajov, myslím si, že ktoréhokoľvek lesného hospodára by sme zobrali ku počítaču v priebehu 10 minút nám tie údaje dá, chcel by som sa preto opýtať pána prednostu, že čo ho viedlo k tomu, že tieto materiály komisii neposkytol? Niekedy na komisii pracujeme s údajmi, ktoré možno až hraničia s ochranou osobných údajov a vtedy nie je problém si ich vyhľadať odkiaľkoľvek a tento údaj s ktorým disponuje naša lesnícka prevádzka mi poskytnutý nebol.

p. primátorka – ja by som sa najskôr k tomu vyjadrila, že ten materiál, ktorý vám bol doručený, spĺňa všetky náležitosti, ktoré boli dané uznesením, ďalšie materiály, ktoré ste žiadali vy pán poslanec, môj názor bude tiež nemenný, nevieme za akým účelom, prečo by si ich mali komisie prejednávať, ak je dôvod na to, že by mala byť urobená taká hĺbková kontrola, pretože ja to považujem za hĺbkovú kontrolu, ja si myslím, že my máme na to kontrolný orgán, ktorým je pán kontrolór mesta ak si zadefinujete uznesením presne to čo ste teraz povedali, alebo čo ste požadovali, tak nech sa páči, pán kontrolór toto môže skontrolovať, koniec koncov máme tu aj návrh plánu kontrolnej činnosti nášho pána kontrolóra a verím tomu, že aj on si bude stáť za svojim, pretože on si sám do toho návrhu dal na rok 2014, ktorý ste vy páni poslanci schvaľovali, že jeho hlavnou náplňou kontrolnej činnosti v II. Polroku 2014 je pokračovať v kontrole ekonomickej činnosti mestských lesov na základe poverenia mestského zastupiteľstva zo dňa 19.1.2012, tak ak tu to navrhnete a zadefinujete čo je potrebné, aby bolo skontrolované ja verím tomu, že pán kontrolór s tým problém nebude mať, druhá vec je, že pán prednosta okrem oddelenia mestských lesov má mnoho iných povinností a ja si myslím, že si ich plní dobre, takže ak mne to do uznesenia nenavrhnete, tak to navrhnem ja sama, ja si myslím, že tu niet čo skrývať a ešte v rámci rozpravy k tomuto bodu moja otázka smerom k vám, čo vás viedlo k tomu, aby ste navrhli takúto rozsiahlu kontrolu, pretože všetci by sme sa mali riadiť zákonom o obecnom zriadení,



v §11 je to jasne zedefinované aké je pole pôsobnosti poslancov, a ďalšia otázka, treba to dať aj do zápisnice, v minulosti, koľko bolo takýchto kontrol urobených v predchádzajúcich volebných obdobiach?

Ing. Marhefka – ja môžem na to kľudne zareagovať, všetci viete, veď ste boli účastní posledného mestského zastupiteľstva, že sme okrem iného prejednávali aj zmenu organizačnej štruktúry mestských lesov, okrem iného padli tu aj informácie ohľadom jedného prípadu vývozu dreva z Podolínskej doliny, vo vzťahu k týmto informáciám, som na konci mestského zastupiteľstva navrhol, aby sme tento prehľad dostali, myslím si, že je to legitímna požiadavka poslanca mestského zastupiteľstva, nesúhlasím s tým, aby ste nejakým spôsobom zavádzali celú verejnosť a nás všetkých, možno kolegov môžete, ale mňa nie, tieto informácie, ktoré tu kolegovia z mestských lesov pripravili, na základe prvotných dokladov, ktoré oni majú, nemohli im zabráť viac ako 10-15 minút práce, čiže to nebola rozsiahla práca pre nich, druhá vec vy ste sa p. primátorka vyjadrili, že to je kontrola, to nie je žiadna kontrola, to je informácia pre poslanca mestského zastupiteľstva alebo pre poslancov, ďalej ste povedali, že vy nám budete poskytovať informácie iba na základe uznesenia MsZ, hádam to nemyslíte vážne? Vy chcete nám teraz všetky materiály, ktoré nám poskytujete do každého rokovania, ako si ich máme najprv uznesením prijať a potom aby ste nám ich dali? To akože na základe čoho?

p. primátorka – áno to myslím úplne vážne, ja vychádzam zo zákona o obecnom zriadení v ktorom je jasne zedefinované, v akej pôsobnosti vy ako poslanci môžete žiadať nejaké materiály

Ing. Marhefka – ja som mohol postupovať podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám a v tej lehote by sme to stihli

Prednosta úradu – myslím že by si ich nedostal na základe zákona o slobodnom prístupe k informáciám

Ing. Marhefka - ja si myslím, že áno, bez problémov, je to zarážajúce a vo mne to evokuje niečo, že sa snažíte niečo skryť, že je to niečo čo by nemalo uzrieť svetlo sveta, ak pracujeme s príslušnými členmi komisie, ktorí sú zamestnancami úradu, ale ak na komisii vzíde potreba prerokovať nejaký materiál, alebo ho vyhľadať v archíve, alebo v štátnom archíve alebo na katastri vtedy nie je problém a netreba na to ani písomnú žiadosť, je to pre nás podporný materiál, tak ja nerozumiem prečo tento materiál, ktorý nie je nijakým spôsobom chránený zákonom o ochrane utajovaných skutočností, ako prečo by ste ho nemohli poskytnúť? Sú to informácie, ktoré sa týkajú majetku mesta, myslím si, že MsZ, ktoré tu je zriadené nielen za účelom metodických usmerňovaní mestského úradu, ale aj za tým účelom, aby sa nejakým spôsobom snažilo vyjadriť k tomu, k bežnému životu, ktorý sa v meste odohráva, ako myslím si že ešte v histórii mesta nikdy nenastala taká situácia, že niekto odmietol poskytnúť bežné informácie na základe žiadosti poslanca

p. primátorka – vy zavádzate pán poslanec nikto vám nič neodmietol, informácie vám boli poskytnuté tak, ako ste ich zedefinovali, ja vás poprosím máte viacero možností buď uznesením alebo v zmysle zákona o slobodnom prístupe k informáciám, alebo požiadajte kontrolóra, ja som dala návrh, ktorý je tiež legitímny, ak tieto materiály, ktoré vám boli doručené podľa vás nie sú prerokovateľné tak ich zedefinujte do uznesenia, bude to v zápisnici

Ing. Marhefka – predstavte si že príde pán kontrolór kontrolovať nejaký účtovný doklad k vám na mestský úrad, vy mu dáte daňové priznanie za rok 2013, ak mu nedáte súvahu,



výsledovku, ak mu nedáte výkaz ziskov a strát, príslušné materiály tak neskontroluje nič, nedokáže z toho výstupu, ktorý vy mu dáte, urobiť by som povedal odborne a profesionálne seriózny výstup,

p. primátorka – takže ani pán kontrolór ani zamestnanci mesta ani prednosta ani lesníci ani nikto hej?

Ing. Marhefka – ak si spomínate na začiatku som povedal, že použijem paralelu ako príklad, ak príde kontrolór niečo kontrolovať a ak mu nedáte to čo potrebuje, on tu kontrolu vykonať nemôže, a toto je to isté, ja som sa tými informáciami, chcem jedinú informáciu, ktorá hovorí každému z týchto kolegov, nie je to ani extrémny problém preto, aby to bola záťaž pre mesto z hľadiska financií, jednoducho tí kolegovia sa v kancelárii zdržiavajú minimálne hodinu denne, tak si myslím, že ten čas by si našli a ten časový mesačný priestor bol dostatočne dlhý, aby si nám tú informáciu mohol prednosta dať,

p. primátorka – pán poslanec nech sa páči zadefinovať do zápisnice a ja dám o tom hlasovať, a ak nie hlasovať požadujte žiadosť v zmysle info zákona

Ing. Marhefka – ja si myslím, že to je stav, ktorý sa v histórii tohto mesta nikdy nestal

p. primátorka – ja si myslím, že v histórii tohto mesta sa tu veľa iných vecí nestalo, poprosím vás rovno do zápisnice, aby ste nadiktovali

Ing. Smandra - chcem sa opýtať k ťažbe na LO Skálná, na tomto poraste bolo vyťažených za šesť mesiacov 94 m³ surového dreva, všetko drevo bolo zaradené do najlacnejšieho sortimentu ako palivové drevo. Nebolo možné ani jeden klát dreva zaradiť do iného sortimentu, napríklad vláknina? Pretože pre porovnanie, na LO Javor bolo vyťažených ponad tisíc kubíkov dreva a palivo listnaté bolo cez 32 kubíkov, čo je 3 % z celkovej ťažby, na LO Plontana to bolo 15 % z celkovej ťažby a na LO Skálná to bolo cez 74 kubíkov palivového listnatého dreva čo je 79 % z celkovej ťažby. Poprosím o odpoveď p. Birošíka.

Ján Birošík – 35,40,45 ročný porast, nespĺňalo to nič a nie je to možné, aby sme tam niečo lepšie predali, boli to žrde

Ing. Smandra – je zaujímavé, že všetko vyťažené drevo v objeme 94 kubíkov bolo zaradené medzi palivo, drevo bolo vyvezené poza hranice okresu Poprad a napriek tomu to bolo rentabilné

Ján Birošík – gro toho išlo na Mníšek, tam sú mená a všetci sú z Mníška,

Ing. Smandra – ty tvrdíš, že nič nešlo poza hranice okresu Poprad?

Ján Birošík - to ja neviem

Ing. Smandra - ja tvrdím, že je nerentabilné ťahať drevo z Mníška nejakých 100 kilometrov a všetko prevážané drevo je palivové. Prečo nič nebolo zaradené do kvalitnejšieho sortimentu? Toto mi vrta v hlave a preto sa na to pýtam.

Ján Birošík – bolo to palivové drevo s prebierkou

Ing. Marhefka – keď kolega Birošík povedal, že teda sme robili v 35 až 45 ročných porastoch boli by sme ušetrení tejto diskusie, keby sme dostali ten prehľad, ktorý som požadoval od pána prednostu, napriek tomu si myslím že 45 ročný porast v podmienkach 4. lesného vegetačného stupňa sú to pomery, ktoré sú v rámci nášho mestského majetku najlepšie,



nehovorím, že všetky, lebo kvalita tých starších porastov je horšia, ale keď som mal možnosť prejsť tie porasty, tak si myslím, že tie mladé porasty prebierkové majú veľkú perspektívu, 45 ročný porast v takýchto podmienkach musí mať strednú hrúbku okolo 25 cm, možno niekde 18 na hrebeni svahu, čiže ako som videl práve tieto prebierkové porasty na základe osobného poznania viem povedať, že takéto porasty majú perspektívu, a kvalitou sú neporovnateľné so staršími, aj mňa zarazilo, že jednoducho 100 percent drevnej hmoty, ktorá sa spracovala bolo palivo, principiálne v takom veku, minimálne 30 percent na každom kmeni by mala byť vlákna, všetci lesníci, ktorí sme chodili do školy vieme, že o kvalite kmeňa rozhoduje spodná tretina kmeňa, je zarážajúce, že sa týmto spôsobom tak nakladá s mestským majetkom, zachytil som informácie, zatiaľ nepodložené, pretože takisto sa pohybujem po tomto meste, že ak je možné to drevo prevážať do oblasti Liptova, veľmi sa čudujem, že je takáto rentabilita voziť z Mníška na Liptov, to je ako keby sme vozili drevo do lesa, v Liptove je po kalamite dreva ozaj dosť, kto sa rozhodne voziť palivo len do Popradu, sú to tak obrovské prepravné náklady, že človek zaplatí viac za dopravu ako za drevo, musí byť za tým niečo iné, boli by sme ušetrení týchto diskusií, nijakým spôsobom by sme nevrhali tieh podozrenia na nikoho, keby sme do komisie dostali podklady, ktoré som žiadal

Ján Birošík - ja neviem nič o Liptove ani o Poprade, gro z tohto dreva skončilo na Mníšku, môžete sa pozrieť na dodacie listy, neviem skadiaľ to máte

Ing. Marhefka - pred 3 rokmi som si robil prieskum, bol som podrobený ťarche kritiky z úst p. primátorky, že pán poslanec Marhefka si robí nejaké prieskumy a nič ho k tomu neoprávňuje, je to práve to čo ty si teraz navrhol, prišiel som na úrad a jednoducho som si vypísal dodacie listy, aby som mal presný prehľad, kto, kde a komu išlo drevo,

p. primátorka - ja do toho musím vstúpiť, lebo my tu teraz hovoríme o správe, ktorú ste si žiadali, vy zámerne zavádzate verejnosť späťne riešite odvoz dreva

Ing. Marhefka - vtedy ste povedali, že ak chcem nejakú informáciu nemám si chodiť na úrad a mám vás požiadať o informáciu cestou zákona o prístupe k informáciám, my ako poslanci MZ zodpovedáme za nakladanie s majetkom mesta Podolíneč, my tu znova len krútime paragrafy, tak potom akýkoľvek materiál je neprerokovateľný, lebo sme vám ho uznesením nezadefinovali, ak JUDr. Antoni vypracuje smernicu alebo VZN ako návrh na rokovanie pre zastupiteľstvo, tak povieme, že tento materiál je neprerokovateľný, lebo MsZ vám ho neschválilo uznesením

p. primátorka - ja si dovoľm citovať zákon o obecnom zriadení, §11, ods. 4, je to výklad; my keď schvaľujeme plán činnosti oddelenia mestských lesov, keď berieme na vedomie správu o hospodárení mesta, to je to načo máte kompetenciu, ak si požadujete iné informácie, nech sa páči, takže ak požadujete informáciu, tak poprosím v zmysle zákona

Ing. Marhefka - je to bezprecedentný postup voči poslancom, lebo potom nechápem ak v rámci finančnej komisie ide Ing. Zima ku pani Osvaldovej na nejakú diskusiu, na základe čoho mu p. Osvaldová ukáže súvahu, účtovníctvo, tak s čím potom pracuje finančná komisia, na základe akého postupu, keď nepoužili zákon o slobodnom prístupe k informáciám, je to osvedčený spôsob, akým sa počas tohto vedenia mesta krútia paragrafy, jednoducho čo vám vyhovuje to je pravda, keby ste čítali presne čo je tam napísané, sú tam slová nielen presne definované ale aj slová napríklad a najmä.

p. primátorka - ja som nepovedala, že vám neposkytnem, vy si myslíte, že my si tu vrtáme dierku do nosa, vy si myslíte, že nikam nechodíme, že nič nekonzultujeme, dokonca som



osobne konzultovala veci, ktoré vy žiadate na MsZ, s ľuďmi, ktorí píšú komentáre k zákonu o obecnom zriadení, tak potom sú aj oni podľa vás nekompetentní,

Ing. Marhefka – v tomto prípade ste teraz potreli rozmer nejakej verejnej kontroly, ktorá by mala zo strany MsZ na mestský úrad byť

p. Reznický – táto debata nikde nevedie a ja dávam návrh na stiahnutie tohto bodu z rokovania č. 5, a nech sa dopracuje a dá sa na ďalšie zastupiteľstvo

Ing. Marhefka – na začiatku môjho príhovoru, pán poslanec, keď si ma počúval som povedal, čo spustilo vo mne že som dal taký návrh, aby sme sa dnes touto správou zaoberali, na poslednom MsZ nám bol prednesený návrh alebo oznámenie o zmene organizačnej štruktúry MsÚ, nesúhlasím s tým, aby nadriadený pracovník, mám na mysli prednostu, riadil kompetenčne kolegov lesníkov, pri všetkej úcte k tvojim vedomostiam a schopnostiam, jednoducho nie si odborník v lesníctve,

Prednosta úradu – chceš mi povedať že minister pôdohospodárstva je tiež lesník?

Ing. Marhefka – ale minister pôdohospodárstva má na najvyššom orgáne štátnej správy toľko fundovaných ľudí, a je tam minimálny finančný rozdiel nakladania s majetkom

Prednosta úradu – ja si myslím tiež o lesníkoch, že sú dostatočne fundovaní

Ing. Marhefka – vy ako mestský úrad by ste mali vytvoriť všetky podmienky preto, aby prípady ako ten vývoz po tme v nočných hodinách z Podolínskej doliny, aby neprebíhal, jednoducho ak máme na kamere voľačo tak ako mestská polícia nám minule vysvetlila na MsZ a ak zachytí takýto vývoz, tak v celom tom procese je mnoho nejasností, ak odmietajú naši zamestnanci prísť, a vyjadriť sa k tomu zisteniu v rámci pracovnej doby, ak sa prepisujú doklady, alebo ak sa používajú staré české doklady, na základe toho som to navrhol

Návrh pána Reznického o ukončení debaty

Hlasovanie:

Za: 2

Proti: 6

Zdržali sa: 3

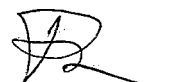
Bc. Selep – ja si myslím, že tieto veci, ktoré nám tu boli predložené, to je všetko v poriadku, ale dovoľm si tvrdiť, keby boli ostatní kolegovia úprimní a keby sa tu aj niečo doložilo, načo by im to bolo, ja tu vidím tabuľku je prehľadná, mne to stačí, chodím si ako poslanec diskutovať na mestský úrad, táto rozprava je vysoko odborná, malo by sa to riešiť tak, aby odborní poslanci to riešili, možno nejaká skupina, už sa zvoliebnieva, zbytočné je to stiahnuť, čo by mne osobne ďalšia informácia pomohla, jedine ty by si to v tom dačo videl, veci, ktoré sú tu púšťané ako polopravdy, nech sa každý chytí za srdce, že či je to v rámci jeho svedomia, také niečo tu púšťať, jak toto že z Mníška ide drevo na Liptov, ja som z toho zhnusený

Ing. Marhefka – hovoríš, že niekto klame, ty aby si sa uistil v tom, či tá informácia je pravdivá, tak by si musel ísť na mestský úrad, a pozrieť si dodacie listy

Bc. Selep – ale prečo ste nešli pred mestským zastupiteľstvom?

Ing. Marhefka – lebo podľa toho čo nám dnes pani primátorka povedala, tak by to bolo zbytočné

Prednosta úradu – prosím vás aby ste ukončili túto debatu a dali hlasovať a skutočne nevedie to nikam



p. Hojstrič – keď sme boli minulý rok na Mníšku tak som sa pýtal Ing. Mazureka povedal, že koľko stojí m3 buk? On mi povedal, že cca 60 €, ja neviem, možno teraz je iná cena, chod' na Mníšek, tam nemusíš kupovať len si naložiť,

Ing. Smandra – mne bolo odpovedané, že na Mníšku sa neťaží iné, len palivové drevo a podľa ceny za 60 €, ako spomína p. Hojstrič, tam v minulom roku bolo aj kvalitnejšie drevo.

Prednosta - ale to bolo v minulom roku

Ing. Smandra - ja si nemyslím, že bola iná sortimentácia dreva v minulom roku, alebo bol taký zásadný rozdiel v dreve v minulom roku, tak teda tam je aj iné drevo alebo nie je?

p. Compel – ja poviem dve krátke vety, tento materiál ktorý je tu, podľa toho čo tu pozerám pri tejto ťažbe a pri tomto objeme finančným prostriedkov, ktoré máme tak sa nečudujem, že ozaj stojíme tak s lesami jak stojíme, že lebo že za polrok vyťažíme 112kubíkov spolu na úsek tak aké sme mali náklady na jedného lesníka, začalo to tým, že tá prvá vec bola, ktorá bola, bola na Mníšku a nebola ukončená, nikto nepodal trestné oznámenie, nikto nepodal nič, preto nastalo to podozrenie, teraz máme druhú a nič sa nerieši,

p. primátorka – ak tam pán Ing. Mazurek aj p. Hojstrič boli, mali podať trestné oznámenie

Mgr. Borovský – na poslednom zastupiteľstve sa rozprávali ohľadom tej dodávky, ktorú policajti zastavili ako sa pohol ďalej tento prípad

p. primátorka – toto nie je predmetom tejto správy príd'te za mnou ja vám to poviem

Mestské zastupiteľstvo berie na vedomie

Hlasovanie:

Za: 8

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Nehlasovali: 3

K bodu č. 6 Žiadosť Júliusa Hanečáka – Sládkovičova 394/16, 065 03 Podolíneec

Predniesol Mgr. Marhefka Michal, prednosta úradu

RNDr. Valek – ja by som sa opýtal na text zmluvy, p. Hanečák v liste písal, že v zmluve bolo uvedené, že v čase uzavretia zmluvy je predmet kúpy bez tiarch. Kde nastala chyba vlastne vyjadrenie z mestského úradu, že informácia bola daná, a že je to bez tiarch kde je pravda?

Ing. Guľaš – jedná sa o to, že na LV na dotknutých parcelách nie je doteraz zapísaná žiadna ťarcha, fyzický stav je iný, sú tam tie siete, čo sa týka inžinierskych sietí, my sme vychádzali z podkladov územného plánu, tieto informácie spracovateľovi územného plánu poskytovali dané spoločnosti, na základe toho sme vedeli, no by sme mali informáciu, že ide tamadiaľ plyn, ale ťarcha v katastri nebola zapísaná, tieto informácie dávali plynárne, vodári a on to tak spracoval do územného plánu, tieto informácie pán Hanečák vedel, on to videl územný plán je zverejnený, ale z pohľadu právneho my kopec inžinierskych sietí nemáme zapísaných, že je tam ťarcha a čo sa týka elektrickej energie tú informáciu sme vôbec nemali a podklady nám dávali elektrikári, vodári a plynári

RNDr. Valek – ved' aj to chápem, ale napísať to do zmluvy, to bolo dost' odvážne,



Ing. Guláš – terajší stav je taký

JUDr. Antoni – postup ako sa robia tieto zmluvy, príde žiadosť na úrad, žiadosť je pridelená pracovníkovi, oni to dajú do komisie, oni to prerokujú a ide to do zastupiteľstva, ak to schváli ide to ku mne, pozeral som si, že v uznesení nie je nič ani v zápisniciach z komisii to nie je, ak by som to tam nedal mohlo by nastať, že prečo to tam nie je, potom by tá zmluva bola jednostranná, že je značne nevýhodná pre tú druhú stranu, ja som fyzicky nebol na žiadnej komisii, LV je čisté doteraz, je prepísané na pána Hanečáka, je bez tiarch, fyzický stav, že je iný tak bohužiaľ, ja som to nemal odkiaľ vedieť, z toho dôvodu je to napísané ako je to napísané

p. Compel – prečo sa predtým nežiadali tieto inštitúcie o vyjadrenie, chcem sa opýtať, žena jakom základe sa zistilo, že tam idú siete, tak že dotyčný si zistí, že tam idú siete a mesto si to nezistí, komisia nemôže vedieť či tam idú siete, chcem sa teraz právnika opýtať čo je podstatné, základ je zmluva alebo to čo bolo povedané, lebo zarazili ma, také dve veci, my máme v podkladoch, že zrušenie zmluvy ale žiadosť, ktorá odpoveď, ktorá prišla p. Hanečákovi bola, že vašou žiadosťou a prekládkou inžinierskych sietí sa bude zaoberať MZ, my sa máme zaoberať jeho zrušením zmluvy a on dostal odpoveď že my budeme riešiť jeho inžinierske siete

Prednosta úradu – my sme rozmýšľali, že čo máme do uznesenia napísať, komisia taktiež zdieľala takýto názor, kvôli tomu je také uznesenie, je to vec, ktorá tam nemusí vôbec byť

p. Compel – ešte jednu vec sa chcem opýtať pána právnika, čo sa týka zrušenia zmluvy na to nemusia byť obidve strany?

JUDr. Antoni – my sme do toho návrhu dali, že mesto Podolínec odporúča

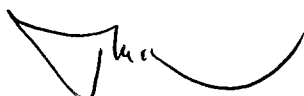
p. Compel – ak to odporúča asi by mala byť dohoda medzi dvoma stranami, ak sa jedna strana nedohodne, to znamená, že my musíme vedieť, že čo z toho nám plynie,

JUDr. Antoni – my o tom budeme rokovať ako máme prijať uznesenie a my s ním budeme rokovať,

p. Compel – ak dotyčný nesúhlasí?

JUDr. Antoni – ak s tým nesúhlasí, tak predpokladám, že s tým pôjde na súd

Ing. Marhefka – Julko popisuje celú genézu v liste, keď som si to prečítal pohlo to vo mne žľou, ale potom som bol z toho tak trochu smutný, lebo celý ten zámer a celé to naše rokovanie, ktoré začalo niekedy v roku 2012 k tomu návrhu, pán Hanečák prišiel v čase keď ešte nemal vysporiadané ostatné okolité pozemky, prišiel so zámerom, aby mu mesto vyšlo v ústrety, aby si tam mohol postaviť rodinný dom, my vítame ak si mladý človek chce v meste postaviť rodinný dom a v tomto smere vynaložila komisia maximálne úsilie a vyšli sme mu v ústrety, povedali sme mu, že až vysporiada pozemky nejakým predbežným súhlasom, potom budeme o tom rokovať, čo potom nasledovalo boli ďalšie 2 alebo 3 rokovania, tiež aj s Julom samotným bez zapojenia ostatných poslancov, sme viackrát jeho pracovné návrhy pripomienkovali, aby sme to poriešili dobre, čo sa potom udialo v ďalšom období, všetci ste účastní tej situácie, keď sme mali rokovanie komisie na tváre miesta s vlastníkami okolitých parciel, na hranici tej zamieňanej parcely, bolo to také rozšírené zasadnutie komisie, na ďalšom MZ nám p. Hanečák doručil, že sa upravil GP, a MZ odsúhlasilo zámenu tých pozemkov a sme povedali, že mesto bude mať náklady s výstavbou cesty na pozemku, teraz je tam existujúca cesta a prechádzali cez mestské pozemky, a v prípade, že zameníme tie



pozemky, tak potom mesto bude musieť preložiť tú cestu a samozrejme investovať do tej kvázi budúcej uličnej čiary, mestu vzniknú nie malé náklady na zabezpečenie infraštruktúry, v tejto súvislosti ma dosť zarazili tvrdenia, že komisia pomaly konala, alebo nekonala a na záver, že sme ho uviedli do omylu a že sme mu spôsobili škodu, pri všetkej úcte myslím si že p. Hanečák, že zopakuje svoje slová, ktoré povedal na poslednom mestskom zastupiteľstve, kde sme rokovali, a kde sme mu schvaľovali túto zámenu, kde prehlásil, že vie o tom, že tie siete tam sú, okrem iného povedal, že toto si on vyrieši, ja nerozumiem prečo to riešime, keď on vedel že tam tie siete sú, že si následne dal potom podrobne od príslušných správcov týchto inžinierskych sietí dať stanovisko je vec druhá, preto sme sa aj na komisii týmto zaoberali dvakrát, a aj na komisii sme dali stanovisko také, že buď p. Hanečák si rozmyslí ten svoj zámer, ktorý je diametrálne odlišný od zámeru toho na ktorý sme my mu ten pozemok zamenili, on tam chce postaviť garáže, že v tomto meste sa ináč žiť nedá, keď mestskí poslanci a mestské zastupiteľstvo mu robí problémy, z tohto dôvodu mňa jediné riešenie okamžite napadlo, že nebol naplnený účel, záver je ten, aby sme odporučili MZ rokovať o zrušení zámennej zmluvy, lebo iná možnosť bez krívd nie je a pokiaľ sa jedná o súdne spory, a tých nepráv a polopráv je tam tak veľa a myslím, že ani súd nezačne a už konanie zastaví, je občanom mesta Podolíneč treba mu pomôcť, môžeš sa k tomu vyjadriť

p. primátorka – ja si myslím, že to bol celkom výstižný slovný prejav k tomuto prípadu

Slovo pre p. Júliusa Hanečáka

Hlasovanie:

Za: 11

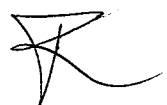
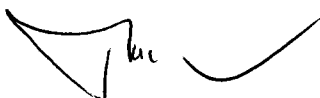
Proti: 0

Zdržal sa: 0

p. Július Hanečák – prvá vec je, že som minulé zastupiteľstvo prehlásil, že tam bude rodinný dom, ja som to nepovedal, zápisnica je zlá ja mám z toho nahrávku, o sieťach som ja povedal, že sú tam dve siete, ja som hovoril o sieťach na pozemku mojom a na pozemku slovenského pozemkového fondu, keď som dával zamerať GP tak som zistil, že na ústí cesty Sládkovičova a Školská a ten sú tam dve šúpatká na vodu a plyn, ale ja som myslel, že idú rovnobežne ja som nehovoril, že to ide v pozemku mestskom, ale v mojom, keď mi prišlo vyjadrenie z vodárne, ja som si to išiel skontrolovať, v tom potrubí nie je vodiaci kábel na signál, nevedel som to namerať, ja som nehovoril, že tam ide na vašom pozemku, to sú dve dôležité veci

Ing. Zima – ja si myslím, že opakovať genézu nebudem, určite sa stala chyba na dvoch stranách, ale väčšiu chybu pripisujem tebe, že celú dobu žijem v tom presvedčení, že je to na rodinný dom, aj ten žiadateľ, vždycky si overím podľa územného plánu, ani ten zámer ktorý sa tu začína objavovať, ktorý je iného charakteru, tam si ani neviem celkom predstaviť garáže, a teraz čo je lepšie, keďže na dom nepôjde, keby aj došlo k tomu, že by sa tam išla realizovať stavba, že vybudovanie novej komunikácie a preloženie sietí tak mestu nestojí za to aby potencionálneho žiadateľa podporilo, to je vyslovene postavené na dohode, akým spôsobom sa to bude prepájať na ulicu, sú tam pozemky SPF a keď by nám trebalo to odkúpiť je to len desatina, áno darmo je tam napísané, že tam nie je ťarcha, ona aj keď nie je zapísaná vznikla tam ťarcha ona nie je zapísaná ale zo zákona je zapísaná, druhá vec, že škoda tých nákladov na GP, lebo náklady spojené s kúpou pozemku od toho Nemca, ale tak to vlastníctvo ti ostane,

Prednosta úradu – stále vidím cestu dosť ma trápilo, že si povedal že som klamal, nie som si tohto vedomý, my v liste píšeme, že bol Julio za nami, raz som si myslel, aby to bolo dobré aby to mesto zvolalo alebo vlastní, je možnosť aby vlastní, mesto a dotknuté osoby vyriešili, nikto z nás nechce to ťahať na súd, a uznesenie, ktoré je, že MZ odporúča svojim



spôsobom nič nerieši, táto situácia sa dá vyriešiť dohodou, že kde tie náklady nebudú nad 10000 €, oni sami nevedeli, kde tie siete idú

Bc. Selep – som tiež za to, keby sa našlo riešenie ,keď ten pozemok nebude slúžiť na prvotný zámer a mesto mu výstavbu garáží odmietne, lebo to nie je v územnom pláne

Prednosta úradu – ak by žiadateľ chcel na tomto pozemku iný účel, že ak je toto určené na rodinný dom tak tá garáž tam nesmie stať samostatne len ako spojená s domom

Ing. Zima – ja chápem, že v tom materiály musí byť návrh zo strany pracovníkov mesta, otázka je tá, vzájomné odstúpenie by malo byť dohodou či ty si prístupný na tú dohodu, a potom by bolo jednoduchšie ešte raz sa pokúsiť toto stiahnuť, stretnúť sa a nie na garáže

p. Hanečák Július – odstupovať od zmluvy nebudem , ja som aj za Michalom bol, ja som ochotný sa dohodnúť, všetci máme chybu stalo sa to je to tam treba to preložiť som ochotný prispieť, keď bude treba tie siete preložiť som ochotný pomôcť,

RNDr. Valek – ja som chcel naviazať, že aby sme vzali na vedomie

Mestské zastupiteľstvo berie na vedomie

Hlasovanie:

Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa:0

K bodu č. 7 Vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže č. 2/2014 o predaji pozemkov v chatovej oblasti „Starý sad“

Predniesol JUDr. Lukáš Antoni, právny referent

p. Compel – chcem sa opýtať, kto sú tí ľudia, z týchto troch podľa mojich informácií, jeden je učiteľ a títo dvaja sú úplne cudzí ľudia?

p. primátorka – pán Jakub Novák je učiteľ, býva tu s manželkou aj deťmi, momentálne pracuje ako učiteľ v Starej Ľubovni, pán Kuruc je zo Starej Ľubovne a pani Holásková má trvalý pobyt v Podolínci

Mestské zastupiteľstvo schvaľuje

Hlasovanie:

Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa:0

K bodu č. 8 Majetkové záležitosti

Predniesla Ing. Valéria Baltazarovičová, správa majetku

2. Zmenu sadzovníka nájomného za pozemky vo vlastníctve mesta Podolínece

Ing. Smandra – to je v súvislosti s tým prenájmom, ktorý budeme následne schvaľovať?

Ing. Baltazarovičová – áno



p. Hojstrič – a čo potom s tými zmluvami?

Ing. Baltazarovičová – od nového roka sa budú všetky nanovo prerábať

Hlasovanie:

Za: 11 Proti: 0 Zdržali sa:0

3. Zmenu sadzobníka cien za nájom nebytových priestorov v Meste Podolíneec

V bode 1 písm. e) ruší – MsKS a skladové priestory v prevádzke

f) mení – z klubu dôchodcov na budove na Nám. Mariánskom 10

g) mení – z budova stará MŠ na budova mestských lesov

V bode 2 písm. e) ruší - MsKS a skladové priestory v prevádzke

f) mení – z klubu dôchodcov na budove na Nám. Mariánskom 10

g) mení – z budova stará MŠ na budova mestských lesov

V bode 3: Služby obyvateľstvu sa ruší.

Hlasovanie:

Za: 11 Proti: 0 Zdržali sa:0

5. Prenájom poľnohospodárskej pôdy v katastri Veľký Sulín

Bc. Selep – mne nie je jasný ten osobitný zreteľ? Lebo je tu jeden vlastník, že prečo to musí ísť cez osobitý zreteľ?

Ing. Marhefka – tieto pozemky sú spoločné nehnuteľnosti, on žiadal všetky pozemky, ktoré sú na liste vlastníctva, my sme vyňali lesné pozemky, ktoré nebudú predmetom prenájmu

Hlasovanie:

Za: 11 Proti: 0 Zdržali sa:0

4. Prenájom nebytového priestoru v budove Nám. Mariánskom 10, Podolíneec pre Renátu Konkoľovú

Hlasovanie:

Za: 11 Proti: 0 Zdržali sa:0

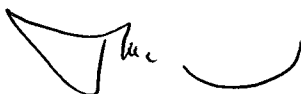
K bodu č.9 Rôzne

Predniesol Mgr. Seman Jaroslav, riaditeľ školy

Ing. Zima – prax bola taká, že to vždycky sa stretávalo s komunálnymi voľbami, dovtedy tam budeme my a po skončení komunálnych volieb ak dôjde k poslaneckým zmenám tak sa to bude riešiť

6. Mestské zastupiteľstvo schvaľuje predĺženie mandátu súčasným členom rady školy, ktorí sú delegovaní z radov poslancov a zamestnancov Mesta Podolíneec a to Ing. Zima, p. Hojstrič, Mgr. Borovský, p. Jolanu Osvaldovú.

Hlasovanie:



Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa: 0

K bodu č. 10 Interpelácia poslancov

Mgr. Ferencko – chcel by som povedať, že tá stará cesta od pána Biláka k pani Šebestovej, myslím, že je to ulica školská, tie diery boli kedysi zasypané makadamom, či by sa mohli znova zasypať

p. primátorka – áno dalo by sa, ale keď sa budú ľudia pýtať asfalt sa tam nebude dávať, vieme aj o ulici Generála Štefánika aj na Hliníku

Ing. Zima – pred domom pani Rybkovej sa zlieva voda, robilo sa to v dvoch etapách, následne po roku 1989 sa pridali ďalšie dva pozemky a terén stúpa a tam sa zhromažďujú vody, po budovaní kanalizácie sa vytvorili preliačiny, mohol by sa tam dať spomaľovač, ale najprv treba urobiť odvodnenie

Mgr. Borovský – pýtam sa na to, lebo ma oslovili dôchodcovia nášho mesta, tí dôchodcovia, ktorí sa nemôžu starať o svoje záhrady či by nemohli im prísť pomôcť tí zamestnanci, ktorí sú na aktivačných, či by nemohli im pokosiť trávu, pani Knapová má taký živý plot, a nevláduz to obstrihať,

p. primátorka – toto sú veľmi citlivé veci a ak je to na súkromnom majetku, tiež vidím problém vyúčtovania za tieto služby, čo sa týka pani Tileckej okolo rieky nie je určite jej pozemok, ľudia, ktorí teraz sú na aktivačnom, oni to nevedia robiť pri všetkej účte, ostal nám pán F. Žoldák, ktorý môže robiť s krovinozom, druhý pán P. Žoldák je na dlhodobej PN, a je tohto dosť, čo sa týka kosenia,

Ing. Smandra – keď sme pri kosení, ja tiež nadviažem na kosenie, aby sa vyčistil potok Hladký na ulici Jozefa Smreka, ktorý je v mimoriadne zlom stave, už som to spomínal na predchádzajúcom zasadnutí a nič sa neurobilo, je to tam naozaj prerastené trávou aj krovím.

p. primátorka – bol tu pán Vojtko, pýtala som sa či nám dajú súhlas na čistenie, že áno, tak musíme písomne požiadať

Ing. Smandra – k projektu park študentov, tam bol druhý termín ukončenia 30.9.2014, ale nie sú tam osadené zvyšné lavičky, koše a stojany na bicykle, kedy budú tie ďalšie lavičky a koše dodané. Tiež je potrebné upraviť terén, zeleň, sú tam kamene, nech to vyzerá tak ako má a nech tam nie je na jar problém s kosením a údržbou.

Prednosta úradu – to bude už financované z mesta, nie sú súčasťou projektu a budú doložené

p. primátorka – k tomu projektu bola zaslaná záverečná správa, ďakujú nám, že sme sa zapojili a že sme to zvládli v stanovenom termíne,

Ing. Smandra – ešte jedna aktuálna otázka, chcem sa opýtať či je problém zverejniť zoznam kandidátov na primátorov a poslancov na všetky mestské tabule?

p. primátorka – nie je problém, zoznam je na jednej tabuli, oficiálne je jedna verejná

Ing. Smandra – áno, ale všetky tri sú mestské

JUDr. Antoni – áno zverejníme, nie je to problém



Ing. Marhefka – ja sa vrátim k bodu č.5

MZ ukladá MsÚ vypracovať a doručiť poslancom MsZ v termíne do 20.10.2014 prehľad vykonanej ťažby z lesnej hospodárskej evidencie za obdobie 1-6/2014 podľa jednotiek priestorového rozdelenia lesa a lesných obvodov s uvedením druhu ťažby a škodlivého činiteľa.

Hlasovanie:

Za: 9

Proti: 1

Zdržali sa:1

RNDr. Valek – poprosil by som k tým výkopovým prácam na ul. Sv. Anny tam je taká zníženina na chodníku, park študentov páči sa mi to, viem, že je to Valikin projekt, čo sa týka petície, žiadal som to na zverejnenie, ak by sa to dalo zverejniť na vývesné tabule popritom čo budete vešať zoznam poslancov

p. Compel – k tým kanálom by som chcel povedať, že ak to zamrzne nebude tam mať kde ísť voda, a ten kanál je zapchatý, čo sa týka toho domu vedľa trebalo by apelovať na vodárov, potom keď by nasnežilo a sa bude pratať, bude s tým problém, neviem ako to chcete riešiť treba riešiť nebezpečný odpad pri starom lesnom závode, povedali mi, vraj je to môj asfalt a nie je to pravda tak to poriešte, my sme mali vo finančnej komisii, Bilák zobral aviu, dal za ňu 500 € a na tento traktor?

p. primátorka – bola súťaž bolo 7 záujemcov, bol vysúťažený na sumu 4120 €

p. Compel – číta email; ohľadom regálov v mestskej knižnici, stotožňujem sa s týmto názorom a podobný regál je lacnejší ako oni nám dodali

p. primátorka – prebiehala verejná súťaž aj on sa mohol do nej zapojiť, bola suma faktúrovaná, trošku ma to mrzí, že až teraz sa o tom hovorí, cenové ponuky sú u pána prednostu, vieme o tomto liste, Bc. Selep sa prišiel na to pýtať

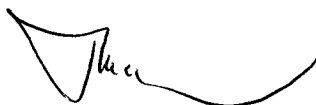
Bc. Selep – konštatujem, že podklady som si aj ja prevzal na realizáciu tejto zákazky, ja som sa do nej neprihlásil, náročná to bola zákazka, a ten pán sa veľmi do toho nerozumie, je tam použitá MDF drevotrieska, kde cenová relácia jedna doska okolo 100 € nenatretá, samotná realizácia zodpovedá sume, jednoduchá zákazka to nebola keďže sa do nej zapojili dva subjekty, rozdiel medzi dvoma subjektami bola 30 € na jednu dosku, ja som odpovedal, že sa na anonymy nevyjadrujem,

Ing. Marhefka – či sa niečo v tom smere pohlo ohľadom krádeže dreva

p. primátorka – dnes som dostala spisovú dokumentáciu od p. náčelníka, nemám to ešte celé preštudované, predpokladám, že to bude postúpené orgánom činným v trestnom konaní, a keďže sa tam viackrát uvádza, že bol spáchaný trestný čin, budem sa prikláňať k tomu, aby to náčelník MsP postúpil orgánom činným v trestnom konaní

Ing. Marhefka - a došlo k novým takýmto prípadom?

p. Živčák – nie nedošlo



K bodu č. 11 Diskusia

JUDr. Veselovský – ako ste na tom s brehom na ulici Moyzesovej? Robí sa s tým niečo? Žiadali ste niekoho, aby sa tam niečo robilo? V Kežmarku a v Strážkach je všetko vysypané ako je to možné

p. primátorka – v rámci III. Povodňového stupňa bolo možné pre povodie, aby to mohli oni robiť, my s tým nič nemôžeme robiť, celá hrádza je v záplavovom území a nemali by tam byť záhradky, tieto práce, ktoré sa vykonávali zo strany mesta tak sa vykonávali ako záchranné práce

Prednosta úradu – v tom mieste v brehu rieky tam je vysypaných 50 ton kameňa aby ten breh a stĺpy nezobralo, do konca novembra určite chceme urobiť tú časť od záhradok po dom pána Kaletu tak vysypať tú časť, tam ako býva pán Kupecký,

p. primátorka – dopyčula som sa že údajne mesto dostalo 3000000 € a nie je to pravda my dodnes nemáme preplatené náklady v rámci záchranných prác, všetko išlo z rozpočtu mesta, neviem koľko nám zrefundujú, možno pôjdeme z položky materiál

RNDr. Valek - my ich prosíme, vieme, že do toho nemôžeme zasahovať,

p. primátorka – pri tvorbe nového rozpočtu môžeme niečo poriešiť a na to myslieť

JUDr. Veselovský – tam boli vyrezané topole, držali celý breh, prečo to vyrezali?

RNDr. Valek – po povodni dokázali jedine zrovnávať koryto, po dvoch rokoch je to isté, a oni opravujú toporčik,

Ing. Marhefka – treba skúsiť ísť na odštepny závod do Košíc, je tam p. Dušan Mydla, bez nejakých pripomienok akceptujú materiály z Popradu, veľmi solídny pán, možno dostať sa do jeho povedomia, keď sa bude robiť proti povodňový plán alebo aj dohodnúť osobné stretnutie v Banskej Štiavnici, pri zvýšenom vodnom stave tomu pánovi to treba nahlásiť, komunikujeme s ním, bol som s ním na osobnom stretnutí mal som z neho dobrý dojem

p. Hojstrič – 1.10.2014 som vyhral súd proti miestnej volebnej komisii, chcem sa opýtať či zapisovateľom miestnej volebnej komisii bude ten istý zapisovateľ, ako bol zapisovateľ miestnej volebnej komisii?

Primátorka mesta – áno bude

Prednosta úradu – ja mám vedomosť o tom, že si predložil inú petíciu ako mala komisii mestskej volebnej, súd nevyzval mesto, aby sme predložili petíciu

p. Hojstrič – ja som mal dva rovnopisy, môžu to viacerí potvrdiť, ktorí mi petíciu podpisovali

Prednosta úradu – a si si istý, že boli rovnaké tie petície, že všetky podpisy boli rovnako podpísané

p. primátorka – ja sa osobne nepoznám so všetkými zamestnancami, ale viem, že nemal si to isté, na tom súde, viem kto o tebe rozhodoval, bolo o mne zle hovorené, možno aj my podáme návrh, aby bolo ďalšie konanie, súd nevyzval ani zapisovateľa ani miestnu volebnú komisii,



p. primátorka – ja vám podám informáciu, mesto Podolíneec sa zapojila do výzvy pripravovali to zamestnanci mestskej polície, neboli sme v nej úspešný, ministerstvo vyhlásilo ďalšiu výzvu a dúfam, že zamestnanci mestskej polície sa zapoja do nej

Prednosta úradu – na Slovensku je 138 miest a mesto je na 36. Mieste, INECO je to o hospodárení, v rámci zadĺženosti sme na 138. Mieste,

p. primátorka – dnes som podpisovala zmluvu na

p. Živčák – a ešte k tomu by som chcel povedať, že keď sme my neboli neúspešní, tak chcem povedať, že veľmi dobrá kamera bola rok na zemi v kancelárii položená


K bodu č. 12 Návrh na uznesenie

K bodu č. 13 Záver

p. primátorka ukončila zastupiteľstvo o 19, 26 hod.




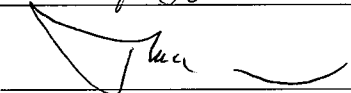
Primátorka mesta



Prednosta Msú

Overovatelia zápisnice:





Zapisovateľka: Bc. Ivana Hanečáková, 16.10.2014